

يَحِسْنِي، فَأَمْرُتُ بِقِسْمِيهِ». [انظر:  
٦٢٧٥، ١٤٣٠، ١٢٢١]

**(159) CHAPTER. To leave or depart from the right and from the left after finishing from the Salāt (prayers).**

Anas bin Mālik used to leave off from his right and from his left, and he used to criticize all those who always aimed to leave from their right side only.

**(١٥٩) بابُ الْإِنْفِتَالِ وَالْأَنْصَارَافِ**  
**عَنِ الْبَيْمَنِ وَالشَّمَاءِ**

وَكَانَ أَنْسُ بْنُ مَالِكٍ يَفْتَلُ عَنْ  
يَمِينِهِ وَعَنْ يَسَارِهِ، وَيَعِيبُ عَلَى مَنْ  
يَتَوَخَّى أَوْ مَنْ يَعْمَدُ الْإِنْفِتَالَ عَنْ  
يَمِينِهِ.

**٨٥٢** - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ:  
أَحْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ  
عُمَارَةِ ابْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ الْأَسْوَدِ قَالَ:  
قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: لَا يَجْعَلْ أَحَدُكُمْ  
لِلشَّيْطَانِ شَيْئًا مِنْ صَلَاتِهِ يَرَى أَنَّ حَقًا  
عَلَيْهِ أَنْ لَا يُنْصَرِفَ إِلَّا عَنْ يَمِينِهِ.  
لَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ كَثِيرًا يُنْصَرِفُ عَنْ  
يَسَارِهِ.

**(160) CHAPTER. What has been said about uncooked garlic, onion and leek.**

And the statement of the Prophet ﷺ “Whoever has eaten garlic or onion because of hunger or otherwise should not come near our mosque.”

**(١٦٠) بَابُ مَا جَاءَ فِي الثُّومِ النَّيِّءِ  
وَالبَصْلِ وَالكُرْاثِ،**

وَقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «مَنْ أَكَلَ الثُّومَ  
أَوِ الْبَصْلَ مِنَ الْمُجُوعِ أَوْ غَيْرِهِ فَلَا  
يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا».

853. Narrated Ibn ‘Umar رضي الله عنهما During the holy battle of Khaibar the Prophet ﷺ said, “Whoever ate from this plant (i.e., garlic) should not enter our mosque.”

**٨٥٣** - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي  
تَافِعٌ: عَنْ أَبِي عُمَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ فِي غَرْوَةِ حَبَّيرٍ:  
«لَمْ يَأْكُلْ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ - يَعْنِي  
الثُّومَ - فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا». [انظر:  
٤٢١٥، ٤٢١٧، ٤٢١٨، ٥٥٢١، ٥٥٢٢]

**854.** Narrated ‘Atā’: I heard Jābir bin ‘Abdullāh saying, “The Prophet ﷺ said, ‘Whoever eats (from) this plant (he meant garlic) should keep away from our mosque.’” I said, “What does he mean by that?” He replied, “I think he means only raw garlic.”

٨٥٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءً قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ - يُرِيدُ الْغُومَ - فَلَا يَعْشَانَ فِي مَسْجِدِنَا». قُلْتُ: مَا يَعْنِي بِهِ؟ قَالَ: مَا أَرَاهُ يَعْنِي إِلَّا نَيْمَةً. وَقَالَ مَخْلُدُ بْنُ يَزِيدَ: عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: إِلَّا نَيْمَةً. [انظر: ٨٥٥، ٥٤٥٩، ٧٣٥٩]

**855.** Narrated Jābir bin ‘Abdullāh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : The Prophet ﷺ said, “Whoever eats garlic or onion should keep away from us, or keep away from our mosque or should remain in his house.”

Jābir bin ‘Abdullāh, in another narration said, “Once a big pot containing (cooked) vegetables was brought. On finding unpleasant smell coming from it, the Prophet ﷺ asked, ‘What is in it?’ He was told all the names of the vegetables that were in it. The Prophet ﷺ ordered that it should be brought near to some of his Companions who were with him. When the Prophet ﷺ saw it he disliked to eat it and said, ‘Eat. (I don’t eat) for I converse with those whom you don’t converse with (i.e., the angels).’”

٨٥٥ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفَيْرَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شَهَابٍ: رَأَمَ عَطَاءً أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَأَمَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: مَنْ أَكَلُ ثُومًا أَوْ بَصَلًا فَلِيَعْتَرِلْنَا، أَوْ فَلِيَعْتَرِلْ مَسْجِدَنَا أَوْ لِيَقْعُدْ فِي بَيْتِهِ». وَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى بِقِدْرٍ فِيهِ حَضَرَاتٍ مِّنْ بَقْوَلٍ فَوَجَدَ لَهَا رِيحًا فَسَأَلَ فَأُخْبِرَ بِمَا فِيهَا مِنَ الْبَقْوَلِ فَقَالَ: «فَرِبُوْهَا»، إِلَى بَعْضِ أَصْحَابِهِ كَانَ مَعَهُ. فَلَمَّا رَأَهُ كَرِهَ أَكْلَهَا قَالَ: «أَكُلُ فَلَيْتَ أَنَا جِيَ مَنْ لَا تُنَاجِيْ». [راجع: ٨٥٤]

وقال أَحْمَدُ بْنُ صَانِعٍ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ أَتَى بِقِدْرٍ. قال ابْنُ وَهْبٍ: يَعْنِي طَبَقًا فِيهِ حَضَرَاتٍ. وَلَمْ يَذَكُرْ الَّذِيْنَ وَأَبْوَ صَنْفَوَانَ عَنْ يُونُسَ قِصَّةَ الْقِدْرِ، فَلَا أَدْرِي هُوَ مِنْ قَوْلِ الرَّهْرِيِّ أَوْ فِي الْحَدِيثِ.

**856.** Narrated 'Abdul 'Aziz: A man asked Anas, "What did you hear from the Prophet ﷺ about garlic?" He said, "The Prophet ﷺ said, 'Whoever has eaten this plant should not come near us or he should not offer *Salāt* (prayer) with us'."

٨٥٦ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرْ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ: سَأَلَ رَجُلًا أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، مَا سَمِعْتَ نَبِيًّا اللَّهِ تَعَالَى يَذْكُرُ فِي الثُّومِ؟ فَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ تَعَالَى: «مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يُقْرَبُنَا وَلَا يُصْلِّيَنَّ مَعَنَا». [انظر: ٥٤٥١]

(161) CHAPTER. The ablution for boys (youngsters). When they should perform *Ghusl* (take a bath) and *Tuhūr* (purification). Their attendance at congregational prayers, *Eid* prayers and funeral prayers and their rows in the prayers.

(١٦١) بَابُ وُضُوءِ الصِّبَانِ، وَمَتَى يَحْبُّ عَلَيْهِمُ الْعُشْلُ وَالظُّهُورُ، وَحُضُورِهِمُ الْجَمَاعَةُ وَالْعِيدَيْنَ وَالْجَنَائِرُ، وَصَفْوفُهُمْ؟

**857.** Narrated Ibn 'Abbās: The Prophet ﷺ passed by a grave that was separated from the other graves and led the people in the (funeral) prayer and the people aligned behind him. I said, "O Abā 'Amr! Who told you about it?" He said, "Ibn 'Abbās."

٨٥٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْتَهَى قَالَ: حَدَّثَنِي غُنْطَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ الشَّيْبَانِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبَى قَالَ: أَخْبَرَنِي مَنْ مَرَّ مَعَ النَّبِيِّ تَعَالَى عَلَى قَبْرٍ مَّتَبَوِّذٍ فَأَمْهَمْهُ وَصَفَّوْا عَلَيْهِ فَقُلْتُ: يَا أَبا عَمْرِو مَنْ حَدَّثَكَ؟ فَقَالَ: ابْنُ عَبَّاسٍ. [انظر: ١٢٤٧، ١٣١٩، ١٣٢١، ١٣٢٢، ١٣٢٦، ١٣٣٦]

[١٣٤٠]

**858.** Narrated Abū Sa'id Al-Khudrī رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "*Ghusl* (taking a bath) on Friday is compulsory for every Muslim reaching the age of puberty."

٨٥٨ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ قَالَ: حَدَّثَنِي صَفَوَانُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ تَعَالَى قَالَ: «الْعُشْلُ يَوْمُ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُخْتَلِّمٍ». [انظر: ٢٦٦٥، ٨٩٥، ٨٨٠، ٨٧٩]

**859.** Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهمَا: One night I slept at the house of my aunt Maimūna and the Prophet ﷺ slept (too). He got up [for *Salāt* (prayer)] in the last hours of the night and performed a light ablation from a hanging leather water-skin. ('Amr, the subnarrator described that the ablution was very light). Then he stood up for *Salāt* and I got up too and performed the ablution in the same way and joined him on his left side. He pulled me to the right and offered prayers as much as Allāh will. Then he lay down and slept and I heard his breath sounds till the *Mu'adhdhin* came to him to inform him about the (*Fajr*) prayer. He left with him for the *Salāt* and offered *Salāt* without repeating the ablution. (Sufyān the subnarrator said: We said to 'Amr, "Some people say, 'The eyes of the Prophet ﷺ sleep but his heart never sleeps.'") 'Amr said, " 'Ubaid bin 'Umar said, 'The dreams of the Prophets are Divine Revelations. Then he recited, "...O my son, I have seen in a dream that I am slaughtering you (offering you in sacrifice to Allāh...)" (V.37:102).

**860.** Narrated Anas bin Mālik رضي الله عنه: My grandmother Mulaika invited Allāh's Messenger ﷺ for a meal which she had prepared specially for him. He ate some of it and said, "Get up. I shall lead you in the prayer." I brought a mat that had become black owing to excessive use and I sprinkled water on it. Allāh's Messenger ﷺ stood on it and offered two *Rak'a*; and the orphan was with me (in the first row), and the old lady stood behind us.

٨٥٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو قَالَ: أَخْبَرَنِي كُرَيْبٌ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: بَتْ عِنْدَ خَالِتِي مَيْمُونَةَ لَيْلَةَ فَنَامَ النَّبِيُّ ﷺ، فَلَمَّا كَانَ فِي بَعْضِ اللَّيْلِ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَوَضَّأَ مِنْ شَنِّ مُعْلَقٍ وُضُوءًا خَفِيفًا، يُخْفِفُهُ عَمْرُو وَيُقْلِلُهُ جِدًا. ثُمَّ قَامَ يُصْلِي فَقُمْتُ فَتَوَضَّأْتُ تَحْوَرًا مِمَّا تَوَضَّأَ. ثُمَّ جِئْتُ فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَحَوَّلَنِي فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ. ثُمَّ صَلَّى مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ اضْطَبَعَ فَنَامَ حَتَّى نَفَحَ. فَأَتَاهُ الْمَنَادِي يُؤْدِنُهُ بِالصَّلَاةِ. فَقَامَ مَعَهُ إِلَى الصَّلَاةِ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ. قُلْنَا لِعَمْرِو: إِنَّ نَاسًا يَقُولُونَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَنَمُ عَيْنَهُ وَلَا يَنَمُ قَلْبُهُ. قَالَ عَمْرُو: سَعِيتُ عَيْدَ بْنَ عَمِيرٍ يَقُولُ: إِنَّ رُؤْيَا الْأَنْبِيَاءِ وَحْشٌ ثُمَّ قَرَأَ: {إِنِّي أَرَى فِي النَّارِ أَنِّي أَذْبَحُكَ} [الصفات: ١٠٢]. [راجع: ١١٧]

٨٦٠ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكُ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ جَدَّتَهُ مُلِيقَةَ دَعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِطَعَامِ صَنْعَتْهُ فَأَكَلَ مِنْهُ فَقَالَ: «قُوْمُوا فَلَا صَلَّى بِكُمْ». فَقُمْتُ إِلَى حَصِيرِ لَنَا قَدِ اسْتَوْدَ مِنْ طُولِ مَا لَبِثَ فَصَحَّتْهُ بِمَاءِ، قَفَّامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْيَتَمْ

مَعِي وَالْمَجُوزُ مِنْ وَرَائِنَا فَصَلَّى بِنًا  
رَكْعَيْنِ. [راجع: ٣٨٠]

٨٦١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ،  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ،  
عَنِ أَبْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ  
قَالَ: أَفْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى حِمَارٍ أَتَانِ  
وَأَنَا يَوْمَئِذٍ قَدْ نَاهَرْتُ الْأَخْتِلَامَ  
وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِالنَّاسِ يَوْمَئِذٍ  
إِلَى غَيْرِ جَنَارٍ، فَمَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ  
بَعْضِ الصَّفَّ فَنَزَلْتُ وَأَرْسَلْتُ الْأَتَانِ  
تَرَاعَ وَدَخَلْتُ فِي الصَّفَّ فَلَمْ يُنْكِرْ  
ذَلِكَ عَلَيَّ أَحَدٌ. [راجع: ٧٦]

٨٦٢ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانَ قَالَ:  
أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الرُّهْبَرِيِّ قَالَ:  
أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الرَّبِيعِ أَنَّ عَائِشَةَ  
قَالَتْ: أَعْتَمَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.  
عَيَّاشُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ:  
حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ  
عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
قَالَتْ: أَعْتَمَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي  
الْعِشَاءِ حَتَّى نَادَى عُمَرُ: قَدْ نَامَ  
النِّسَاءُ وَالصِّيَّانُ. فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ  
الْأَرْضِ يُصَلِّي هَذِهِ الصَّلَاةَ غَيْرَكُمْ»  
وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يَوْمَئِذٍ يُصَلِّي غَيْرَ أَهْلِ  
الْمَدِيْرَةِ. [راجع: ٥٦٦]

٨٦٣ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيَّ

٨٦١. Narrated Ibn ‘Abbās: رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُمَا  
Once I came riding a she-ass and I, then, had  
just attained the age of puberty. Allāh's  
Messenger ﷺ was leading the people in *Ṣalāt*  
(prayer) at Minā facing no wall. I passed in  
front of the row and let loose the she-ass for  
grazing and joined the row and no one  
objected to my deed.

٨٦٢. Narrated ‘Aishah: رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
Once Allāh's Messenger ﷺ delayed the ‘Ishā’  
prayer till ‘Umar informed him that the  
women and children had slept. Then  
Allāh's Messenger ﷺ came out and said:  
“None from amongst the dwellers of earth  
have offered this *Ṣalāt* (prayer) except you.”  
In those days none but the people of Al-  
Madīnah used to offer *Ṣalāt* (prayer).

٨٦٣. Narrated ‘Abdur Raḥmān bin ‘Abīs: رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
A person asked Ibn ‘Abbās:

"Have you ever presented yourself at the (*Eid*) prayer with Allāh's Messenger ﷺ?" He replied, "Yes. And had it not been for my kinship (position) with the Prophet, it would not have been possible for me to do so (for he was too young). The Prophet ﷺ went to the mark near the house of Kathir bin As-Salt and delivered a *Khutba* (religious talk). He then went towards the women. He advised and reminded them and asked them to give in charity. So the woman would bring her hand near her neck and take off her necklace and put it in the garment of Bilāl. Then the Prophet ﷺ and Bilāl came to the house."

قال: حدثنا يحيى قال: حدثنا سفيان  
قال: حدثني عبد الرحمن بن عاصٍ :  
سمعت ابن عباس رضي الله عنهما  
قال له رجل: شهدت الخروج مع  
رسول الله عليه السلام؟ قال: نعم، ولولا  
مكانى منه ما شهدته، يعني من  
صغيره، أتى العالم الذي عند دار كثير  
بن الصلت ثم خطب ثم أتى النساء  
فوعظهن وذكرهن وأمرهن أن  
يتصدقن، فجعلت المرأة تهوي بيدها  
إلى حلقها تلقي في ثوب بلائ. ثم  
أتى هو وبالليل إلى

[٩٨] (١٦٢) باب خروج النساء إلى المساجد بالليل والفالس

٨٦٤ - حدثنا أبو اليمان قال:  
أخبرنا شعيب عن الزهرى قال:  
أخبرنى عروة بن الزبير، عن عائشة  
رضي الله عنها قالت: أغمض رسول  
الله عليه السلام بالعتمة حتى ناداه عمر: نام  
النساء والصبيان. فخرج النبي عليه السلام  
فقال: ما يتضررها أحد غيركم من  
أهل الأرض ولا يصلى يومئذ إلا  
بالمدينة. وكانوا يصلون العتمة فيما  
بين أن يغيب الشفق إلى ثلث الليل  
الأول. [٥٦]

٨٦٥ - حدثنا عبد الله بن موسى، عن حنظلة، عن سالم بن عبد الله، عن ابن عمر رضي الله

#### (162) CHAPTER. Going of women to the mosques at night and in darkness.

**864.** Narrated 'Aishah: Once Allāh's Messenger ﷺ delayed the *Ishā'* prayer till 'Umar informed him that the women and children had slept. The Prophet ﷺ came out and said, "None except you from amongst the dwellers of earth were waiting for this *Salāt* (prayer)." In those days, none offered *Salāt* except the people of Al-Madina and they used to offer the *Ishā'* prayer between the disappearance of the twilight and the first third of the night.

**865.** Narrated Ibn 'Umar: The Prophet ﷺ said, "If your women ask permission to go to the mosque at night, allow them."

عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَسْتَأْذِنُكُمْ نِسَاءُكُمْ بِاللَّيلِ إِلَى الْمَسْجِدِ فَأَذْنُو لَهُنَّ». تَابَعَهُ شَعْبَةُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي عُمَرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [انظر: ٨٧٣، ٨٩٩، ٩٠٠، ٥٢٣٨]

### (١٦٣) بَابُ انتظارِ النَّاسِ قِيامِ الإمامِ العَالِمِ

٨٦٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُوْسُفُ، عَنِ الرُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي هِنْدُ بْنُتُ الْحَارِثِ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهَا أَنَّ النِّسَاءَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كُنَّ إِذَا سَلَمْنَ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ قُمْنَ وَتَبَّتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمَنْ صَلَّى مِنَ الرِّجَالِ مَا شَاءَ اللَّهُ . فَإِذَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَامَ الرِّجَالُ .

٨٦٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ حَ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عُمَرَةَ بْنِتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيُصَلِّي الصُّبْحَ فَيُنَصِّرِفُ النِّسَاءَ مُتَلَفِّعَاتٍ بِمُرْوَطِهِنَّ مَا يُعْرَفُنَ مِنَ الْغَلَسِ . [راجع: ٣٧٢]

٨٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُسْكِينٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا

### (163) CHAPTER. The waiting of the people for the religious learned *Imām* to get up (after the prayer to depart).

**866.** Narrated Umm Salama رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا the wife of the Prophet ﷺ: In the lifetime of Allāh's Messenger ﷺ the women used to get up when they finished their compulsory *Salāt* (prayers) with *Taslim*. The Prophet ﷺ and the men would stay on at their places as long as Allāh will. When the Prophet ﷺ got up, the men would then get up.

**867.** Narrated ‘Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: Whenever Allāh's Messenger ﷺ finished the *Fajr* prayer, the women would leave covered in their sheets and were not recognized owing to the darkness.

**868.** Narrated ‘Abdullāh bin Abī Qatāda Al-Anṣārī: My father said, “Allāh's Messenger ﷺ said, “Whenever I stand for

*Ṣalāt* (prayer), I want to prolong it but on hearing the cries of a child, I would shorten it as I dislike to put its mother in trouble.””

الأوزاعي قال: حدثني يحيى بن أبي كثير، عن عبد الله بن أبي قنادة الأنصاري، عن أبيه قال: قال رسول الله ﷺ: «إني لأفهوم إلى الصلاة وأنا أريد أن أظل فيها فأسمع بكاء الصبي فاتجرز في صلاتي كراهيّة أن أشق على أمّه». [راجع: ٧٠٧]

**869.** Narrated ‘Aishah رضي الله عنها: Had Allāh’s Messenger ﷺ known what the women were doing, he would have forbidden them from going to the mosque as the women of Banī Isrā’īl were forbidden.

Yahyā bin Sa‘id (a subnarrator) asked ‘Amra (another subnarrator), “Were the women of Banī Isrā’īl forbidden?” She replied, “Yes.”

٨٦٩ - حدثنا عبد الله بن يوسف قال: أخبرنا مالك، عن يحيى بن سعيد، عن عمرة بنت عبد الرحمن عن عائشة رضي الله عنها قالت: لو أدرك النبي ﷺ ما أحدث النساء لمنعهن المسجد كما معتنِسٌ بني إسرائيل. قلت لعمرة: أو مبنعن؟ قالت: نعم.

#### (١٦٤) CHAPTER. The *Ṣalāt* (prayer) of women behind men.

#### (١٦٤) باب صلاة النساء خلف الرجال

**870.** Narrated Umm Salama رضي الله عنها: Whenever Allāh’s Messenger ﷺ completed the *Ṣalāt* (prayer) with *Taslim*, the women used to get up immediately and Allāh’s Messenger ﷺ would remain at his place for sometime before getting up. [The subnarrator (Az-Zuhri) said, “We think, and Allāh knows better, that he did so, so that the women might leave before the men could catch up with them].”

٨٧٠ - حدثنا يحيى بن فرغعة قال: حدثنا إبراهيم بن سعيد، عن الزهربي، عن هند بنت الحارث، عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله ﷺ إذا سلمَ قام النساء حين يقضي تسلیمه، ويمكث هو في مقامه يسيراً قبل أن يقعُم. قال: نرى والله أعلم - أن ذلك كان ليكون ينصرف النساء قبل أن يدركون أحد من الرجال».

**871.** Narrated Anas رضي الله عنه: The Prophet ﷺ offered *Ṣalāt* (prayers) in the

٨٧١ - حدثنا أبو نعيم قال:

house of Umm Sulaim ; and I, along with an orphan stood behind him while Umm Sulaim (stood) behind us.

(165) CHAPTER. Returning of the women immediately after the *Fajr* prayer and their staying in the mosque for a short period only.

872. Narrated ‘Āishah : Allāh’s Messenger ﷺ used to offer the *Fajr* prayer when it was still dark and the believing women used to return (after finishing their prayer) and nobody could recognize them owing to darkness, or they could not recognize one another.

(166) CHAPTER. A woman shall ask her husband’s permission (on wishing) to go to the mosque.

873. Narrated Sālim bin ‘Abdullāh : My father said, “The Prophet ﷺ said, ‘If the wife of any one of you asks permission (to go to the mosque), do not forbid her.’”

874. Narrated Anas : The Prophet ﷺ offered *Salāt* (prayers) in the house of Umm Sulaim ; and I, along with an orphan stood behind him while Umm Sulaim (stood) behind us.

حدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ إِسْحَاقَ  
بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
قَالَ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِ أُمِّ  
سُلَيْمَ قَفَمْتُ وَيَتَمْ حَلْفَهُ وَأُمُّ سُلَيْمَ  
خَلْفَنَا. [راجع: ٣٨٠]

(165) بَابُ سُرْعَةِ اِنْصِرَافِ النِّسَاءِ  
مِنَ الصُّبْحِ وَقَلَّةِ مُقَامِهِنَّ فِي الْمَسْجِدِ

٨٧٢ - حدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى  
قال: حدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَضْوِرٍ قال:  
حدَّثَنَا فُلَيْحٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي الصُّبْحَ  
بِغَلَسٍ فَيُنَصِّرِفُنَّ نِسَاءَ الْمُؤْمِنِينَ لَا  
يُعْرَفُنَّ مِنَ الْغَلَسِ أَوْ لَا يَعْرَفُنَّ  
بَعْضُهُنَّ بَعْضَهَا. [راجع: ٣٧٢]

(166) بَابُ اسْتِئْذَانِ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا  
بِالْخُرُوجِ إِلَى الْمَسْجِدِ

٨٧٣ - حدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حدَّثَنَا  
بَيْزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ  
الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ،  
عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا اسْتَأْذَنَتِ  
امْرَأَةٌ أَحَدِكُمْ فَلَا يَمْنَعُهَا».  
[راجع: ٨٦٥]

**بَابُ صَلَاةِ النِّسَاءِ خَلْفَ الرِّجَالِ**

٨٧٤ - حدَّثَنَا أَبُو نَعِيمَ قَالَ:  
حدَّثَنَا أَبْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ إِسْحَاقَ عَنْ أَنَسِ  
قَالَ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِ أُمِّ

سُلَيْمَ، فَقَمَتْ وَيَتَمْ خَلْفَهُ وَأُمُّ سُلَيْمَ  
خَلْفَنَا. [رَاجِعٌ: ٣٨٠]

**875.** Narrated Umm Salama : رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا Whenever Allāh's Messenger ﷺ completed the *Salāt* (prayer) with *Taslīm*, the women used to get up immediately and Allāh's Messenger ﷺ would remain at his place for sometime before getting up. [The subnarrator (Az-Zuhri) said, "We think, and Allāh knows better, that he did so, so that the women might leave before the men could catch up with them]."

٨٧٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَرَزَةَ  
حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ الرُّهْرَيِّ  
عَنْ هَنْدِ بْنِتِ الْحَارِثِ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ  
قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَلَمَ  
قَامَ النِّسَاءُ حِينَ يَتَضَيَّنُ سَلَيْمَةُ، وَهُوَ  
يُمْكَثُ فِي مَقَامِهِ يَسِيرًا قَبْلَ أَنْ يَقُومَ.  
قَالَ: نُرِى - وَاللَّهُ أَعْلَمُ - أَنَّ ذَلِكَ  
كَانَ لِكُنْيَةِ يَنْصَرِفُ النِّسَاءُ قَبْلَ أَنْ  
يُدْرِكُهُنَّ الرِّجَالُ».

## END OF VOLUME I